

GB - Warning stretch cords

Stretch the elastic cord cautiously, as uncontrolled release may cause severe injuries to unprotected body parts, particularly to the eyes. Ensure the connectors are properly inserted, twisted and locked with the bungee cord before stretching. Do not stretch the elastic cord in the axis of one's face and not beyond 50% of its upstretched length. Use common sense to tie down heavy loads: use several stretch cords / bungees, avoid friction to the elastic cord on sharp edges or abrasive surfaces and make sure it is properly hooked before stretching the cord. Heavy, voluminous objects and objects which create wind lift must be fastened with a heavy-duty fixing system such as cargo straps or ropes. Do not use worn stretch cords.

FR - Précautions d'emploi sandows

Tendre le câble élastique avec précaution (le décrochage incontrôlé pouvant causer de graves blessures aux parties non protégées du corps, en particulier les yeux). Assurez-vous que les éléments de fixation sont bien insérés, tournés et verrouillés sur les tendeurs élastiques avant d'étirer. Ne pas tendre le câble élastique dans l'axe du visage, ni à plus de 50 % de sa longueur au repos. Faire preuve de bon sens pour arrimer une charge : utiliser plusieurs sandows, éviter les frottements du câble élastique contre des angles coupants ou des surfaces abrasives, s'assurer du bon arrimage du crochet avant de tendre le câble. Les objets volumineux, lourds ou offrant une prise au vent, doivent impérativement être arrimés par un système de fixation rigide du type sangles ou cordes. Ne pas utiliser des sandows usés ou effilochés.

ES - Precauciones de uso las tiras

Tender la tira elástica con precaución, (el desenganche incontrolado puede causar graves heridas a las partes no protegidas del cuerpo, en particular los ojos). Debe asegurarse de que los conectores estén bien insertados, trenzados y trabados con el cordón elástico antes de estirarlo. No tender la tira elástica en el eje de la cara, ni más del 50% de su longitud al descanso. Utilizar el sentido común para estivar una carga: utilizar varias tiras, evitar los frotamientos del cable elástico contra aristas agudas o superficies rugosas, asegurarse del buen enganche del gancho antes de tensar la tira. Los objetos voluminosos, pesados o que ofrecen una resistencia al viento, deben imperativamente ser sujetados por un sistema de fijación rígido del tipo correas o cuerdas. No utilizar tensores utilizados o hilachas.

D - Anwendungsempfehlungen gummiseile

Das Gummiseil vorsichtig spannen da unkontrolliertes abspannen schwere Verletzungen an ungeschützten Körperteilen, besonderes an den Augen, verursachen kann. Gummiseil nie in die Gesichtsrichtung spannen.

Vergewissern Sie sich davon, dass die Befestigungselemente der Gummispanner korrekt eingefügt, gedreht und verriegelt worden sind, bevor sie gespannt werden. Nicht über 50% der Länge in Ruhestellung strecken. Beim Festmachen einer Ladung umsichtig vorgehen und mehrere Gummiseile verwenden wenn nötig. Bei scharfe Kanten und rauen Flächen schützende Unterlage anbringen. Der Haken des Gummiseiles ordentlich befestigen bevor Sie das Gummiseil spannen. Schwere, voluminöse oder dem windausgesetzten Gegenstände müssen unbedingt durch ein nicht elastisches Befestigungssystem wie z. B. Gurt oder Seil gesichert werden. Verwende nie ein beschädigtes Gummiseil.

NL - Voorzorgsmaatregelen sandows

Het elastisch koord altijd geleidelijk en voorzichtig spannen. Verzeker u ervan dat alle onderdelen goed in elkaar geschoven zijn, en goed gedraaid en vast geklikt zijn, voordat u de binders gaat uitrekken. Ongecontroleerd los springen van het koord kan ernstig letsel veroorzaken aan niet beschermd deel van het lichaam, in het bijzonder aan de ogen. Het koord nooit spannen in verlengde van het gezicht. Niet verder opspannen dan 50% van zijn lengte in rust. Zorgt dat ook zwaardere objecten goed vastgemaakt worden en gebruik waar nodig meerdere koorden. Vermijd contact met scherpe of schurende randen of vlakken. Zorg dat de haak goed gezekerd is alvorens het koord te spannen. Grote, zware en voorwerpen die (rij)wind kunnen vangen, dient men nooit met elastisch koord vast te maken maar met zwaarder materiaal. Gebruik nooit een beschadigd elastisch koord.

I - Precauzioni d'uso corde elastiche

Tendere il cavo elastico con precauzione. Lo sganciamento incontrollato può provocare delle gravi ferite sulle parti non protette del corpo, in particolare agli occhi. Prima di tirare, assicurarsi che gli elementi di fissaggio siano stati adeguatamente inseriti, ruotati e bloccati sui tenditori elastici. Non tendere il cavo elastico in prossimità del viso né per più del 50% della sua lunghezza a riposo, cioè quando non è in tensione. Usare del buon senso per fissare un carico mediante l'uso delle corde elastiche. Evitare gli sfregamenti del cavo elastico contro degli angoli taglienti o delle superfici abrasive. Assicurarsi del buon ancoraggio del gancio prima di tendere il cavo. Gli oggetti pesanti, voluminosi o che presentano un'alta resistenza al vento devono impraticativamente essere fissati mediante dei sistemi rigidi di tipo cinghie o corde rigide. Non usare le corde elastiche che presentano una superficie danneggiata.